

ROUTENBESCHREIBUNG

1. Jura Tourismus

Start: 360°-Panorama des mittelalterlichen Städtchens 1580.

2. Maibrunnen

Erklärung der Bonuspunkte im Zusammenhang mit den Fragen auf der App.

Der Brunnen stammt aus dem Jahr 1591. Auf dem Brunnenstock von Anfang des 7. Jh. steht die Statue des Hl. Ursicinus mit dem Bären zu seinen Füßen.

3. Kloster

Drohnenfilm, musikalisch begleitet vom Chor Ste-Cécile der Region Clos du Doubs.

4. Lapidarium

Ungewöhnlicher Ort Nr. 1. 

Film und 3D-Ansichten.

Ehemalige St. Peterskirche, 1898 zerstört. Das Lapidarium enthält die grösste Sammlung von Sarkophagen aus der Merowinger- und Karolingerzeit in der Schweiz. Im Museum befindet sich die Originalstatue des Hl. Johannes von Nepomuk aus rotem Basler Sandstein, ein Geschenk von Jean Münch von Münchenstein. Die Statue war bis 1973 auf dem Brückenpfeiler.

5. Stiftskirche

Die Entwicklung des Gebäudes seit der Errichtung im 12. Jh. Im Innern sind eine Ausstellung über die Verehrung des Hl. Ursicinus und sein Sarkophag zu sehen.

6. Südportal

Augmented Reality. Portal erbaut um 1200 im Stil der burgundischen Romantik, einzigartig in der Schweiz.

7. Alter Friedhof

Kopfsteinpflaster finden und mithilfe von Augmented Reality profitieren.

8. Stadttor Saint-Paul (auch Porte de Porrentruy genannt)

Ungewöhnlicher Ort Nr. 2. Ganz oben unter dem Dach ist eine Legende in Patois zu sehen.

9. Eingang zur Ermitage

Kirchenlied „En ce désert“. Zeit für den Aufstieg, aber Achtung Stufen!

10. Ermitage (Grotte)

Augmented Reality.

11. Turm

Ungewöhnlicher Ort Nr. 3. 

12. Keller im Chemin du Château

Ungewöhnlicher Ort Nr. 4.

13. Stadttor Saint-Pierre (auch Porte de Delémont genannt)

Ungewöhnlicher Ort Nr. 5.

14. Die Sirene

Der von Marc Grélat nach einer Zeichnung von John Howe realisierten und erstmals am Mittelalterfest 2007 „St-Ursanne La Fantastique“ ausgestellten Doubs-Sirene ist beim geheimen Rundgang ein spezieller Ort gewidmet.

15. Stadttor Saint-Jean

Steinbrücke mit vier Bögen, erbaut 1728, ersetzte die alte Holzbrücke aus den 1670er Jahren. In der Mitte thront eine Kopie der Originalstatue des Hl. Johannes von Nepomuk aus Basler Sandstein von 1731, die sich im Lapidarium befindet.

TARIFS

Adulte: CHF 9.- **Enfant:** de 0 à 6 ans, gratuit et de 7 à 16 ans, CHF 6.-
AVS/AI/Étudiant: CHF 8.- **BCJ Card / JURA-PASS:** 20% de réduction
Groupe de 10 à 20 pers.: 10% de réduction. Plus de 20 pers.: 40% de réduction
ATTENTION: Réduction spéciale uniquement auprès de Jura Tourisme.
Écoles et groupes uniquement sur réservation auprès de Jura Tourisme

HORAIRES DE LOCATION

- Fermeture annuelle du **Circuit secret:** décembre, janvier
- **Jura Tourisme:** novembre à mars : fermé. Avril à octobre : lundi - vendredi: 9h-12h et 14h-18h, samedi, dimanche et jours fériés: 10h-12h30 et 13h30-17h30
- **Hôtel du Bœuf:** ouvert toute l'année, fermé le lundi, mardi-dimanche: 9h-18h. Juin-août: jusqu'à 21h

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION

- Jura Tourisme et les propriétaires des lieux visités déclinent toute responsabilité en cas d'accident survenu durant la visite du « Circuit Secret ».
- L'accès à la Collégiale, (au Cloître et au Musée lapidaire) est restreint lors d'offices liturgiques ou d'événements. Un panneau sera installé pour vous en informer. La clé doit être obligatoirement rendue au bureau d'accueil de Jura Tourisme ou à la réception de l'Hôtel du Bœuf avant 17h45. En cas d'urgence uniquement, une boîte aux lettres est prévue pour le retour des clés, derrière le bureau de Jura Tourisme.
- Pour des raisons de contrôle et de sécurité, l'identité du preneur de badge sera relevée. Il est personnellement responsable de la clé et de sa restitution.
- En cas de non-retour de la clé, elle vous sera facturée CHF 100.-.
- Il appartient à chaque utilisateur de vérifier la bonne fermeture des espaces après chaque visite. Cette clé donnant droit à un accès personnel, il est interdit d'en laisser profiter quelqu'un qui n'aurait pas lui-même la clé.
- Pour la protection des sites et des bâtiments, certains espaces sont sous vidéo-surveillance.
- Prière de respecter les lieux et d'informer rapidement le bureau de Jura Tourisme si vous rencontrez un quelconque problème: +41 (0) 32 432 41 90.
- Toilettes publiques et consignes à bagages à disposition, Rue du Quartier 4, à côté de la salle du Conseil communal.

PREISE

Erwachsene: CHF 9.- **Kinder 0-6 Jahre:** gratis. **Kinder 7-16 Jahre:** CHF 6.-
AHV/IV/Studierende: CHF 8.- **BCJ Card / JURA-PASS:** 20% Ermässigung

Gruppe mit 10 bis 20 Pers. 10% Ermässigung. **Ab 20 Pers.:** 40% Ermässigung
ACHTUNG: Sonderrabatt nur bei Jura Tourismus. Schulen und Gruppen nur nach Voranmeldung bei Jura Tourismus.

ÖFFNUNGSZEITEN

- **Jährliche Schliessung des geheimen Rundgangs:** Dezember, Januar
- **Jura Tourisme:** Von April bis Oktober, MO-FR: 9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr. SA-SO: 10.00-12h30 Uhr und 13.30-17.30 Uhr.
- **Hôtel du Bœuf:** ganzjährig geöffnet, Montag Ruhetag, DI-SO: 9.00-18.30 Uhr. Juni-August: bis 21.00 Uhr

ALLGEMEINE MIETBEDINGUNGEN

- Jura Tourismus und die Besitzer/innen der besuchten Orte und Gebäude übernehmen keine Haftung für Unfälle, die bei der Besichtigung des „Circuit Secret“ (Geheimer Rundgang) eintreten könnten. Der Zugang zur Stiftskirche (Kreuzgang und Lapidarium) ist während der liturgischen Gottesdienste oder Veranstaltungen eingeschränkt. Es wird ein Schild installiert, das Sie darüber informiert.
- Der Zugang zur Stiftskirche (Kreuzgang und Lapidarium) ist während der liturgischen Gottesdienste oder Veranstaltungen eingeschränkt. Es wird ein Schild installiert, das Sie darüber informiert.
- Der Schlüssel muss bis spätestens 17.45 Uhr im Empfangsbüro von Jura Tourismus oder am Empfang des Hôtel du Bœuf zurückgegeben werden. Nur in dringenden Fällen kann der Schlüssel in den Briefkasten hinter dem Büro von Jura Tourismus gelegt werden.
- Aus Kontroll- und Sicherheitsgründen werden die Personalien der Person aufgenommen, die den Badge in Empfang nimmt. Diese Person haftet persönlich für den Schlüssel und seine Rückgabe.
- Falls der Schlüssel nicht wieder zurückgegeben wurde, wird er Ihnen in Höhe von CHF 100.- in Rechnung gestellt.
- Es obliegt allen Nutzern/Nutzerinnen zu prüfen, dass die Räume nach jeder Besichtigung ordnungsgemäss verschlossen sind. Da der Schlüssel einen persönlichen Zugang gewährt, ist es verboten, jemand anderen davon profitieren zu lassen, der nicht selbst im Besitz eines Schlüssels ist.
- Zum Schutz der Orte und Gebäude werden einige Räume videoüberwacht. Bitte respektieren Sie die besuchten Orte und Gebäude und informieren Sie umgehend das Büro von Jura Tourismus, falls irgendwelche Probleme auftreten: +41 (0) 32 432 41 90.
- Öffentliche Toiletten und Gepäckschliessfächer stehen in der Rue du Quartier 4, direkt neben dem Ratssaal, zur Verfügung.

SAINT-URSANNE

OUVREZ LES PORTES DE LA VILLE
IHR SCHLÜSSEL ZUR STADT



LE CIRCUIT SECRET DE, SAINT-URSANNE DIRIGÉ PAR JOHN HOWE

DER GEHEIME RUNDGANG VON ST-URSANNE, INSZENIERT VON JOHN HOWE

A l'aide d'une clé et de l'application Circuit Secret® sur votre téléphone portable, partez à la recherche d'un célèbre historien. Cette visite est interactive, préparez-vous à faire parler les pierres et à découvrir la riche histoire de la ville en parcourant les sites les plus emblématiques et en pénétrant dans les lieux insolites de la cité médiévale.

Par son concept innovant de visite, mêlant technologie et ouverture de lieux en toute autonomie, le Circuit Secret® a été conçu pour faire vivre une expérience inédite à toute la famille. Le contenu de l'application et son fonctionnement ont été réfléchis pour satisfaire tous les publics et permettre aux plus audacieux de jouer tout en apprenant l'histoire de la cité médiévale.

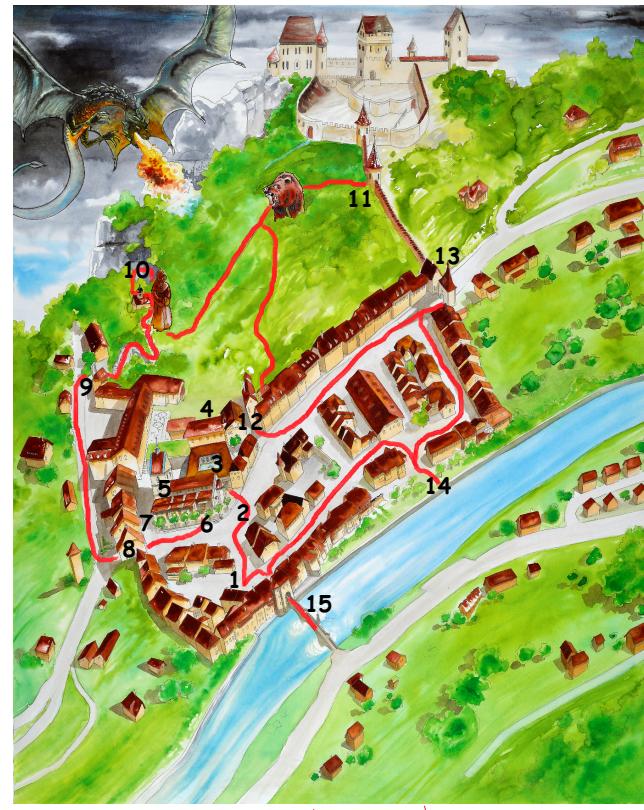
Créé dans le cadre des festivités du 1400^e anniversaire de la mort d'Ursanne, le circuit est le fruit de la collaboration de nombreux artistes régionaux réunis sous la direction artistique du célèbre illustrateur John Howe, connu notamment pour son travail sur l'univers du Seigneur des anneaux et du Hobbit.



Folgen Sie mithilfe eines Badges und der App Circuit Secret® auf Ihrem Smartphone dem Werk eines berühmten Geschichtsforschers. Machen Sie sich darauf gefasst, auf dem interaktiven Rundgang Steine sprechen zu hören, während Sie die reiche Geschichte des mittelalterlichen Städtchens an symbolischen und ungewöhnlichen Orten kennen lernen. Der Circuit Secret® stützt sich auf ein innovatives Konzept, das Technologie und individuelle Besichtigungen kombiniert. Ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie. Mit der App und dem digitalen Schlüssel werden alle Zielgruppen angesprochen und die Mutigsten erfahren auf unterhaltsame Weise Wissenswertes über die Geschichte des mittelalterlichen Städtchens.

Der Rundgang wurde im Rahmen der Feier zum 1400. Todestag von Ursicinus inszeniert und umfasst zahlreiche Werke regionaler Künstler, die unter der künstlerischen Leitung von John Howe stehen. Der berühmte Illustrator ist vor allem für seine Arbeit an der Produktion des Herr-der-Ringe-Universums und des Hobbits bekannt.

PLAN DE LA VILLE STADTKARTE



Durée: 2h

WWW.JURATOURISME.CH

Dauer: 2 Std.

AVEC LE SOUTIEN DE :
UNTERSTÜTZT VON:

SENS DE LA VISITE

1. Jura Tourisme

Départ: vue 360° de la cité médiévale en 1580.

2. Fontaine du Mai

Explications des points bonus en lien avec les questions sur l'application.

Cette fontaine date de 1591. Son fût du début du VII^e siècle est surmonté de la statue de saint Ursanne avec son ours à ses pieds.

3. Cloître

Film par drone accompagné du cantique « Ah ! Quel beau nom brille. » par les chorales Ste-Cécile du Clos du Doubs.

4. Musée Lapidaire

Lieu insolite à découvrir n° 1. Film et vues 3D.
Ancienne église Saint-Pierre, démolie en 1898. Le Musée Lapidaire contient le plus important ensemble de sarcophages monolithiques mérovingiens et carolingiens de Suisse. Dans le musée est conservé la statue originale de Saint-Jean Népomucène en grès rouge de Bâle donné en 1731 par Jean Münch de Münchenstein, qui était placé jusqu'en 1973 sur le pont St-Jean.

5. Collégiale

Découvrez l'évolution du monument depuis sa construction au XII^e siècle. Une exposition liée au culte de saint Ursanne et son sarcophage sont à voir à l'intérieur.

6. Portail sud

Réalité augmentée. Portail de style roman bourguignon unique en Suisse (vers l'an 1200).

7. Ancien cimetière

Localiser les pavés et profiter de la réalité augmentée.

8. Porte Saint-Paul dite de Porrentruy

Lieu insolite à découvrir n° 2. Tout en haut, sous la charpente, une légende en patois vous attend.

9. Porte de l'Ermitage

Cantique « En ce désert ». Il est temps de vous élever, faites attention aux marches !

10. Ermitage (grotte)

Réalité augmentée.

11. Tourelle

Lieu insolite à découvrir n° 3.

12. Cave du Chemin du Château

Lieu insolite à découvrir n° 4.

13. Porte Saint-Pierre dite de Delémont

Lieu insolite à découvrir n° 5.

14. La sirène

Cette sirène du Doubs réalisée par Marc Grélat d'après un dessin de John Howe et exposée la 1^{re} fois à l'occasion des Médiévales 2007 « St-Ursanne la Fantastique », retrouve une place de choix dans le Circuit Secret.

15. Pont Saint-Jean

Pont en pierre à quatre arches construit en 1728. Il a remplacé un pont en bois des années 1670. Au milieu trône une réplique en grès rouge de Bâle de la statue originale de saint Jean Népomucène de 1731 qui est conservée au Musée Lapidaire.